

**TOÀ ÁN NHÂN DÂN  
TỈNH LẠNG SƠN**

Bản án số: 45/2021/HS-PT

Ngày 01-9-2021

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**NHÂN DANH  
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
TOÀ ÁN NHÂN DÂN TỈNH LẠNG SƠN**

***- Thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có:***

*Thẩm phán - Chủ tọa phiên toà:* Ông Phạm Văn Tuệ

*Các Thẩm phán:* Ông Chu Long Kiêm

Ông Lê Xuân Sơn

***- Thư ký phiên toà:*** Bà Vi Thị Hương - Thư ký Toà án nhân dân tỉnh Lạng Sơn.

***- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Lạng Sơn tham gia phiên toà:***  
Ông Tống Văn Giang - Kiểm sát viên.

Ngày 01 tháng 9 năm 2021, tại trụ sở Tòa án nhân dân tỉnh Lạng Sơn xét xử phúc thẩm công khai vụ án hình sự phúc thẩm thụ lý số: 64/2021/TLPT-HS ngày 26 tháng 7 năm 2021 đối với bị cáo Triệu Long L, do có kháng cáo của bị cáo đối với Bản án hình sự sơ thẩm số: 17/2021/HS-ST ngày 24 tháng 6 năm 2021 của Tòa án nhân dân huyện Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn.

***- Bị cáo có kháng cáo:***

Triệu Long L, sinh ngày 26 tháng 6 năm 1999 tại huyện B, tỉnh Lạng Sơn. Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú và chỗ ở hiện nay: Thôn P, xã V, huyện B, tỉnh Lạng Sơn; nghề nghiệp: Làm ruộng; trình độ văn hóa: 7/12; dân tộc: Dao; giới tính: Nam; tôn giáo: Đạo tin lành; quốc tịch: Việt Nam; con ông Đỗ Văn S và bà Triệu Thị T; vợ, con: Chưa có; tiền án, tiền sự: Không; nhân thân: Chưa bị truy cứu trách nhiệm hình sự, chưa bị xử phạt vi phạm hành chính, chưa bị xử lý kỷ luật; bị cáo bị áp dụng biện pháp ngăn chặn Cấm đi khỏi nơi cư trú từ ngày 06/02/2021 đến nay; có mặt.

***- Người bào chữa cho bị cáo Triệu Long L:*** Ông Nguyễn Trọng H - Luật sư Văn phòng Luật sư H, thuộc đoàn Luật sư tỉnh Lạng Sơn; có mặt.

***- Người bị hại:***

1. Triệu Xuân P, sinh năm 2000; địa chỉ: Thôn P, xã V, huyện B, tỉnh Lạng Sơn; vắng mặt.

2. Dương Công T, sinh năm 1991; địa chỉ: Thôn L, xã C, huyện B, tỉnh Lạng Sơn; vắng mặt.

3. Hoàng Thị H, sinh ngày 05/12/2006; địa chỉ: Thôn N, xã Đ, huyện B, tỉnh Lạng Sơn; có mặt

*Người đại diện hợp pháp của bị hại Hoàng Thị H:* Anh Hoàng Đình T; địa chỉ: Thôn N, xã Đ, huyện B, tỉnh Lạng Sơn; có mặt.

4. Nông Thị Thùy V, sinh ngày 09/9/2006. Địa chỉ: Thôn H, xã Đ, huyện B, tỉnh Lạng Sơn; có mặt.

*Người đại diện hợp pháp của bị hại Nông Thị Thùy V:* Chị Ban Thị T, sinh năm 1982. Địa chỉ: Thôn H, xã Đ, huyện B, tỉnh Lạng Sơn; có mặt.

- *Người bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp của bị hại Hoàng Thị H và Nông Thị Thùy V:* Bà Hoàng Thị N là trợ giúp viên pháp lý thuộc Trung tâm trợ giúp pháp lý nhà nước tỉnh Lạng Sơn; có mặt.

### **NỘI DUNG VỤ ÁN:**

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Khoảng 20 giờ ngày 06/10/2020 sau khi ăn đồ nướng tại xã L, huyện B, tỉnh Lạng Sơn xong, Triệu Long L điều khiển xe mô tô Yamaha Sirius chở Triệu Xuân P và Dương Công T về xã V, huyện B, tỉnh Lạng Sơn. Trên đường về Triệu Long L điều khiển xe mô tô chạy với tốc độ khoảng 60 - 70km/h, khi đến km 81+700 thuộc địa phận thôn N, xã Đ, huyện B, tỉnh Lạng Sơn thì phát hiện phía trước cách khoảng 50m, trên mặt đường bên phải theo chiều đi có một đoạn mặt đường bị lún xuống thấp hơn so với mặt phẳng của đường nên Triệu Long L đã điều khiển xe mô tô tránh sang phần đường bên trái, cùng lúc đó có Hoàng Thị H điều khiển xe máy điện nhãn hiệu 133S Momentum màu đen đỏ chở theo Nông Thị Thùy V đang đi ngược chiều đến đó. Lúc này do khoảng cách giữa hai xe đã quá gần, không kịp xử lý nên xe mô tô do Triệu Long L điều khiển đã đâm trực tiếp vào xe máy điện của Hoàng Thị H gây tai nạn. Hậu quả cả năm người ngồi trên hai xe bị thương nặng nên được người dân đưa đến các cơ sở y tế tại tỉnh Thái Nguyên cấp cứu.

Bị cáo Triệu Long L có Giấy phép lái xe hạng A1, số 190176011565 cấp ngày 14/7/2017.

Tại Bản kết luận giám định pháp y về thương tích số 14/2021/TTPY ngày 25/01/2021; số 15/2021/TTPY ngày 22/01/2021; số 16/2021/TTPY và 17/2021/TTPY ngày 13/01/2021 của Trung tâm pháp y tỉnh Lạng Sơn kết luận tỷ lệ tổn thương cơ thể của Nông Thị Thùy V là 59%, Hoàng Thị H là 44%,

Dương Công T và Triệu Xuân P mỗi người là 02%. Tồn hại cho sức khỏe của 04 người trở lên mà tổng tỷ lệ tổn thương cơ thể của những người này là 107 %.

Tại bản kết luận định giá tài sản số 15 ngày 24/12/2020 của Hội đồng định giá tài sản huyện B, tỉnh Lạng Sơn kết luận các bộ phận của xe máy điện nhãn hiệu 133S Momentum màu đen đỏ của Hoàng Thị H tại thời điểm bị hư hỏng có giá trị là 1.406.000 đồng.

Căn cứ vào kết quả khám nghiệm hiện trường, sơ đồ, bản ảnh hiện trường phương tiện của vụ tai nạn, lời khai của bị cáo, bị hại và những người làm chứng, báo cáo sự việc của cán bộ Cảnh sát giao thông Công an huyện Bắc Sơn; xác định nguyên nhân gây tai nạn do lỗi của Triệu Long L khi điều khiển xe mô tô tham gia giao thông đi không đúng phần đường quy định, vi phạm khoản 1 Điều 9 Luật giao thông đường bộ gây hậu quả nghiêm trọng. Khoản 1 Điều 9 Luật giao thông đường bộ quy định: “Người tham gia giao thông phải đi bên phải theo chiều đi của mình, đi đúng làn đường, phần đường quy định và phải chấp hành hệ thống báo hiệu đường bộ.”

Quá trình điều tra Triệu Long L và những người làm chứng đều khai nhận tối ngày 06/10/2020 trước khi điều khiển xe mô tô tham gia giao thông gây tai nạn, Triệu Long L và nhóm bạn đã uống nhiều rượu tại quán; tuy nhiên khi tiến hành khám nghiệm hiện trường thì cả năm người ngồi trên hai xe đều bị thương nặng nên đã được người dân đưa đi Thái Nguyên cấp cứu. Tại thời điểm đó cũng không xác định được người tai nạn là những ai và đi cấp cứu ở bệnh viện nào của Thái Nguyên. Do vậy Cơ quan điều tra không đo được nồng độ cồn trong hơi thở hoặc trong máu của Triệu Long L là bao nhiêu miligam do vậy không có căn cứ để áp dụng tình tiết định khung tăng nặng trách nhiệm hình sự đối với Triệu Long L.

Các bị hại sau khi xảy ra tai nạn đã được đưa vào bệnh viện điều trị và xuất viện. Ngày 24/5/2021 bị cáo và các bị hại Hoàng Thị H và Nông Thị Thùy V đã có biên bản thỏa thuận về việc bồi thường trách nhiệm dân sự về toàn bộ tiền chi phí cứu chữa, tiền xe đi lại, tiền thuốc men, tiền tổn thất tinh thần và tiền sửa chữa xe với tổng số tiền là 93.000.000đ (chín mươi ba triệu đồng), cụ thể bị cáo có trách nhiệm bồi thường cho bị hại Hoàng Thị H với số tiền 27.000.000đ (hai mươi bảy triệu đồng), Nông Thị Thùy V với số tiền 66.000.000đ (sáu mươi sáu triệu đồng); không yêu cầu gì thêm. Đối với các bị hại Triệu Xuân P và Dương Công T không yêu cầu bị cáo bồi thường trách nhiệm dân sự.

Với hành vi nêu trên, tại Bản án hình sự sơ thẩm số 17/2021/HS-ST ngày 24-6-2021 của Tòa án nhân dân huyện Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn đã tuyên bố bị cáo Triệu Long L phạm tội Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ.

Căn cứ vào điểm c khoản 1 Điều 260; điểm s khoản 1 Điều 51; khoản 2 Điều 51; Điều 38; Điều 50 của Bộ luật Hình sự năm 2015, sửa đổi, bổ sung năm

2017; xử phạt bị cáo 02 năm tù, thời hạn tù được tính từ ngày bị cáo bị bắt đi thi hành án.

Ngoài ra bản án sơ thẩm còn tuyên phần xử lý vật chứng, án phí và quyền kháng cáo theo quy định.

Sau khi xét xử sơ thẩm, trong thời hạn luật định, ngày 06-7-2021 bị cáo Triệu Long L có đơn kháng cáo xin được hưởng án treo. Ngày 24/8/2021 bị cáo nộp cho Tòa án cấp phúc thẩm 01 "Đơn trình bày và đề nghị" có xác nhận của trưởng thôn P, xã V về việc bị cáo chấp hành tốt chính sách, pháp luật của Nhà nước, tham gia ủng hộ đầy đủ các phong trào hoạt động, đóng góp tại địa phương; 01 "Đơn trình bày hoàn cảnh gia đình" có xác nhận của Ủy ban nhân dân xã V, huyện B, tỉnh Lạng Sơn về việc sau tai nạn bị cáo bị thương tật nặng phải điều trị thường xuyên, là trụ cột chính trong gia đình chăm lo cho bố mẹ già; 03 Giấy ra viện ngày 22/10/2020, 22/01/2021, 09/3/2021 và 02 Biên lai thu tiền 50.000.000 đồng tại Chi cục thi hành án dân sự huyện B, tỉnh Lạng Sơn để khắc phục hậu quả, 200.000 đồng tạm thu chờ xử lý.

Tại phiên tòa, bị cáo Triệu Long L giữ nguyên nội dung kháng cáo.

Ý kiến của đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Lạng Sơn: Đơn kháng cáo của bị cáo là hợp lệ, Tòa án cấp sơ thẩm xét xử bị cáo về tội Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ là đúng người, đúng tội, đúng pháp luật, không oan. Tòa án cấp sơ thẩm đã đánh giá đúng tính chất, mức độ, hành vi phạm tội và nhân thân của bị cáo, áp dụng đầy đủ cho các bị cáo tình tiết giảm nhẹ quy định tại Điều 51 Bộ luật Hình sự năm 2015. Tại cấp phúc thẩm, bị cáo nộp số tiền 50.000.000 đồng tại Chi cục thi hành án dân sự huyện B, tỉnh Lạng Sơn để bồi thường, khắc phục hậu quả cho bị hại. Vì vậy bị cáo được hưởng thêm tình tiết giảm nhẹ mới quy định tại điểm b khoản 1 Điều 51 của Bộ luật Hình sự. Bị cáo có nơi cư trú cụ thể, rõ ràng; được chính quyền địa phương xác nhận thực hiện đầy đủ nghĩa vụ công dân. Xét thấy việc cho bị cáo được hưởng án treo không ảnh hưởng đến an ninh trật tự và công tác đấu tranh phòng chống tội phạm. Do đó, đề nghị Hội đồng xét xử căn cứ điểm b khoản 1 Điều 355, điểm e khoản 1 Điều 357 của Bộ luật Tố tụng hình sự 2015, chấp nhận kháng cáo của bị cáo, giữ nguyên mức hình phạt tù và cho bị cáo được hưởng án treo.

Ý kiến của người bào chữa cho bị cáo Triệu Long L: Đồng ý với quan điểm của Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Lạng Sơn. Bị cáo đã khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình, đã ăn năn hối cải. Tại thời điểm xét xử sơ thẩm, vì lý do sức khỏe bị cáo mới chỉ cùng thỏa thuận với các bị hại Hoàng Thị H, Nông Thị Thùy V về việc bồi thường trách nhiệm dân sự với tổng số tiền là 93.000.000 đồng mà chưa có tiền để nộp ngay. Sau phiên tòa, mặc dù bản thân bị cáo cũng đang bị thương nặng phải đi điều trị, bị cáo đã tự nguyện bồi thường thiệt hại, khắc phục hậu quả nộp 50.000.000 đồng vào Chi cục thi hành án dân

sự huyện B, đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng thêm tình tiết giảm nhẹ mới theo quy định tại điểm b khoản 1 Điều 51 của Bộ luật Hình sự 2015 cho bị cáo. Đề nghị Hội đồng xét xử chấp nhận kháng cáo của bị cáo, cho bị cáo được hưởng án treo.

Ý kiến của người bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp cho bị hại: Không đồng ý với quan điểm của Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Lạng Sơn và người bào chữa cho bị cáo. Từ khi bị cáo gây tai nạn và đến tại phiên tòa sơ thẩm, bị cáo Triệu Long L và gia đình chưa thăm hỏi động viên và chưa bồi thường cho các bị hại. Điều đó chứng tỏ bị cáo coi thường pháp luật, coi thường tính mạng và sức khỏe của người khác. Đến phiên tòa phúc thẩm bị cáo mới chỉ bồi thường được 1/2 thiệt hại cho các bị hại và chưa có thiện chí bồi thường tiếp số tiền còn lại. Thể hiện bị cáo chưa thật sự ăn năn hối cải về hành vi của mình. Do vậy đề nghị Hội đồng xét xử không chấp nhận kháng cáo, giữ nguyên bản án sơ thẩm về phần hình phạt đối với bị cáo.

Các bị hại Hoàng Thị H, Nông Thị Thùy V và những người đại diện hợp pháp của bị hại đồng ý với ý kiến tranh luận của người bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp.

### **NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:**

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Tại phiên tòa phúc thẩm, bị cáo Triệu Long L thừa nhận toàn bộ hành vi phạm tội của bản thân như nội dung bản án sơ thẩm. Tòa án cấp sơ thẩm xét xử bị cáo Triệu Long L về tội Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ theo điểm c khoản 1 Điều 260 của Bộ luật Hình sự năm 2015 là có căn cứ, đúng người, đúng tội, không oan.

[2] Xét kháng cáo của bị cáo Triệu Long L xin được hưởng án treo, Hội đồng xét xử thấy rằng: Tòa án cấp sơ thẩm đã đánh giá đúng tính chất, mức độ hành vi phạm tội, nhân thân, áp dụng đủ tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự cho bị cáo, mức hình phạt mà Bản án sơ thẩm đã tuyên đối với bị cáo là phù hợp.

[3] Sau khi xét xử sơ thẩm, bị cáo nộp số tiền 50.000.000 đồng tại Chi cục thi hành án dân sự huyện B, tỉnh Lạng Sơn để bồi thường, khắc phục hậu quả cho bị hại. Vì vậy, bị cáo được hưởng thêm tình tiết giảm nhẹ mới được quy định tại điểm b khoản 1 Điều 51 của Bộ luật Hình sự. Bị cáo được chính quyền nơi cư trú xác nhận thực hiện đầy đủ nghĩa vụ công dân, sau khi tai nạn bị cáo bị thương tích nặng thường xuyên phải điều trị thể hiện tại các giấy ra viện ngày 22/10/2020, ngày 22/01/2021, ngày 09/3/2021; việc cho bị cáo hưởng án treo tạo điều kiện cho bị cáo tiếp tục điều trị thương tích và lao động khắc phục hậu quả; phạm tội

lỗi vô ý do quá tự tin; xét thấy bị cáo có khả năng tự cải tạo và nếu không bắt đi chấp hành hình phạt tù thì không gây nguy hiểm cho xã hội, không ảnh hưởng xấu đến an ninh, trật tự, an toàn xã hội, không ảnh hưởng xấu đến việc đấu tranh phòng, chống tội phạm.

[4] Từ những phân tích trên, Hội đồng xét xử thấy bị cáo Triệu Long L đủ điều kiện được hưởng án treo theo quy định của pháp luật, cần chấp nhận kháng cáo của bị cáo, sửa một phần bản án sơ thẩm về phần hình phạt do có tình tiết mới, cho bị cáo được hưởng án treo.

[5] Về bồi thường dân sự: Ngày 24/5/2021 bị cáo và các bị hại Hoàng Thị H, Nông Thị Thùy V và người đại diện hợp pháp đã tự nguyện thỏa thuận về việc bồi thường trách nhiệm dân sự về toàn bộ tiền chi phí cứu chữa, tiền xe đi lại, tiền thuốc men, tiền tổn thất tinh thần và tiền sửa chữa xe với tổng số tiền là 93.000.000đ (chín mươi ba triệu đồng), cụ thể bị cáo có trách nhiệm bồi thường cho bị hại Hoàng Thị H với số tiền 27.000.000đ (hai mươi bảy triệu đồng), Nông Thị Thùy V với số tiền 66.000.000đ (sáu mươi sáu triệu đồng); tại phiên tòa Phúc thẩm không có yêu cầu gì thêm. Hội đồng xét xử ghi nhận sự thỏa thuận đó. Xác nhận bị cáo đã nộp số tiền 50.000.000 đồng tại Chi cục thi hành án dân sự huyện B, tỉnh Lạng Sơn, bị cáo còn phải bồi thường tiếp cho các bị hại Hoàng Thị H và Nông Thị Thùy V số tiền 43.000.000 đồng.

[6] Ý kiến của đại diện Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Lạng Sơn phù hợp với nhận định nêu trên nên được chấp nhận; đề nghị của người bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp của bị hại tại phiên tòa, đề nghị nào phù hợp với nhận định nêu trên thì được chấp nhận, đề nghị nào không phù hợp với nhận định nêu trên thì không được chấp nhận.

[7] Về án phí: Căn cứ điểm h khoản 2 Điều 23, điểm f khoản 1 Điều 23 của Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30 tháng 12 năm 2016 quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí, lệ phí Tòa án. Do kháng cáo của bị cáo được chấp nhận nên bị cáo không phải chịu án phí hình sự phúc thẩm; bị cáo và các bị hại đã thỏa thuận với nhau về bồi thường thiệt hại trước khi mở phiên tòa sơ thẩm nên bị cáo không phải chịu án phí dân sự.

[8] Các phần Quyết định khác của Bản án sơ thẩm không bị kháng cáo, không bị kháng nghị có hiệu lực pháp luật, kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo kháng nghị.

Vì các lẽ trên,

### **QUYẾT ĐỊNH:**

Căn cứ điểm b khoản 1 Điều 355; điểm e khoản 1 Điều 357 Bộ luật Tố tụng hình sự 2015.

1. Chấp nhận kháng cáo xin hưởng án treo của bị cáo Triệu Long L; sửa

một phần Bản án hình sự sơ thẩm số 17/2021/HS-ST ngày 24-6-2021 của Tòa án nhân dân huyện Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn về phần hình phạt đối với bị cáo Triệu Long L. Cụ thể:

Căn cứ vào điểm c khoản 1 Điều 260; điểm b, s khoản 1; khoản 2 Điều 51, Điều 50 và Điều 65 của Bộ luật Hình sự năm 2015, sửa đổi, bổ sung năm 2017 đối với bị cáo Triệu Long L.

Xử phạt bị cáo Triệu Long L 02 (hai ) năm tù cho hưởng án treo về tội Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ; thời gian thử thách 04 (bốn) năm kể từ ngày tuyên án phúc thẩm 01-9-2021.

Giao bị cáo cho Ủy ban nhân dân xã V, huyện B, tỉnh Lạng Sơn giám sát và giáo dục trong thời gian thử thách. Gia đình bị cáo có trách nhiệm phối hợp với chính quyền địa phương trong việc giám sát, giáo dục bị cáo.

Trong trường hợp người được hưởng án treo thay đổi nơi cư trú, thì thực hiện theo quy định tại Điều 68, khoản 3 Điều 92 Luật Thi hành án hình sự. Trong thời gian thử thách, người được hưởng án treo cố ý vi phạm nghĩa vụ 02 lần trở lên thì Tòa án có thể quyết định buộc người được hưởng án treo phải chấp hành hình phạt tù của bản án đã cho hưởng án treo.

2. Về trách nhiệm bồi thường thiệt hại: Căn cứ khoản 1 Điều 11, Điều 590 và Điều 357 Bộ luật Dân sự năm 2015. Ghi nhận sự thỏa thuận của bị cáo và các bị hại Hoàng Thị H và Nông Thị Thùy V về việc bồi thường dân sự theo Biên bản thỏa thuận về việc bồi thường trách nhiệm dân sự ngày 24/5/2021; bị cáo Triệu Long L có trách nhiệm bồi thường cho bị hại Hoàng Thị H với số tiền 27.000.000đ (hai mươi bảy triệu đồng), bồi thường cho Nông Thị Thùy V với số tiền 66.000.000đ (sáu mươi sáu triệu đồng). Xác nhận bị cáo đã thi hành số tiền 50.000.000 đồng (năm mươi triệu đồng) theo Biên lai thu tiền số AA/2015/0004572 ngày 30/6/2021 của Chi cục thi hành án dân sự huyện B, tỉnh Lạng Sơn. Bị cáo Triệu Long L còn phải bồi thường tiếp số tiền 43.000.000 đồng (bốn mươi ba triệu đồng).

Kể từ ngày người được thi hành án có đơn yêu cầu cho đến khi thi hành án xong, bên phải thi hành án còn phải chịu khoản tiền lãi của số tiền còn phải thi hành theo mức lãi suất quy định tại Điều 357, Điều 468 của Bộ luật Dân sự 2015.

3. Về án phí: Căn cứ vào Điều 135 Bộ luật Tố tụng hình sự 2015; điểm h khoản 2 Điều 23, điểm f khoản 1 Điều 23 của Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30 tháng 12 năm 2016 quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí, lệ phí Tòa án.

Bị cáo Triệu Long L không phải chịu án phí hình sự phúc thẩm; không phải chịu án phí dân sự.

Xác nhận bị cáo đã nộp 200.000 đồng án phí hình sự sơ thẩm theo Biên lai thu tiền số AA/2015/0004573 ngày 30/6/2021 của Chi cục thi hành án dân sự huyện B, tỉnh Lạng Sơn

4. Các Quyết định khác của Bản án sơ thẩm không có kháng cáo, kháng nghị đã có hiệu lực pháp luật kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

Bản án phúc thẩm có hiệu lực pháp luật kể từ ngày tuyên án./.

***Nơi nhận:***

- TAND cấp cao tại Hà Nội;
- VKSND cấp cao tại Hà Nội;
- VKSND tỉnh Lạng Sơn;
- Phòng PV 06 CA tỉnh Lạng Sơn;
- Sở Tư pháp tỉnh Lạng Sơn;
- TAND h. Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn;
- VKSND h. Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn;
- CCTHADS h. B, tỉnh Lạng Sơn;
- Công an h. Bắc Sơn, tỉnh Lạng Sơn;
- Bị cáo;
- Những người tham gia tố tụng khác;
- Tổ HCTP, KTNV&THA;
- Lưu: Hồ sơ, Tòa Hình sự.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ PHÚC THẨM  
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

**Phạm Văn Tuệ**